



gemine:muse

Percorsi di giovani artisti nelle città italiane tra storia e arte
Pathways of young artists in italian cities between history and art

Asti Bari Biella Cagliari Campobasso Catania Cremona
Ferrara Firenze Forlì Genova Messina Milano Modena Novara
Padova Pavia Potenza Prato Roma Teramo Torino Trento Venezia

**140 giovani artisti presentati da 42 critici. 24 città
italiane da scoprire tra musei e spazi coinvolti. eventi
di arti contemporanee: mostre, performance, spettacoli**

21 aprile – 1 luglio 2007



gemine:muse

Percorsi di giovani artisti nelle città italiane tra storia e arte

Con uno sguardo inedito di **Maurizio Maggiani**

21 aprile – 1 luglio 2007

GAI - Associazione per il Circuito dei Giovani Artisti Italiani
Segreteria Nazionale
Via S. Francesco da Paola, 3
Torino 10123
Tel. 011.4430020/34
n. verde 800 807082
info@giovaniantisti.it

CIDAC - Città d'Arte e Cultura
Via Condotti, 61
Roma 00186
Tel. 06 6785815
infocidac@mecenatago.it

DARC – Direzione Generale per l'Architettura e l'Arte Contemporanee del Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Ufficio Stampa
Renzi&Partners Srl

Responsabile relazioni con i mass media:
Laura Falcinelli
Tel. 06 45427053
l.falcinelli@renziepartners.com

Relazioni con i mass media:
Francesco Grossi
Tel. 06 45427055
f.grossi@renziepartners.com
Stefano Usai
Tel. 06 45427056
s.usai@renziepartners.com

Main sponsor
SEAT Pagine Gialle
UniCredit Private Banking

Con il contributo di
Electa Mondadori

Supporto promozionale
Centostazioni

www.giovaniantisti.it

GEMINE MUSE 2007

Dal 21 aprile al 1 luglio 2007 si svolgerà la quinta edizione di Gemine Muse, promossa da GAI – Associazione per il Circuito dei Giovani Artisti Italiani e CIDAC – Associazione tra le Città d'Arte e Cultura, in collaborazione con DARC – Direzione Generale per l'Architettura e l'Arte Contemporanee del Ministero per i Beni e le Attività Culturali.

La manifestazione ha l'obiettivo di promuovere i giovani artisti, e le loro migliori espressioni creative, attraverso un contatto con i "collegli" del passato, e di valorizzare il patrimonio storico e artistico italiano.

Quest'anno, la formula di Gemine Muse si rinnova. Il complesso e delicato rapporto tra le giovani generazioni creative e il patrimonio storico artistico, apre una nuova e originale stagione di ricerca circoscritta, in questa prima fase, alle sole città italiane.

Gemine Muse 2007 proporrà, infatti, una serie di percorsi contemporanei a tema, tracciati tra storia e arte, a cura dei protagonisti della rassegna.

Da nord a sud Gemine Muse presenterà un variegato "cartellone" tematico in cui alle mostre di opere contemporanee, ispirate ai capolavori del passato, si affiancheranno iniziative che spazieranno dalle arti visive alla musica, dal design al teatro, dalla scrittura alle performance.

Una serie di eventi animerà, per tre mesi circa, 24 città italiane coinvolgendo in totale circa 140 artisti e 42 curatori.

L'edizione 2007, inoltre, si avvarrà dello 'sguardo inedito' di Maurizio Maggiani "(...) sono cresciuto condizionato a riconoscere il gesto signorile e la sua bellezza ovunque ci fosse traccia di opera (...) perché ho visto e ho imparato che quel gesto è l'unico modo per salvare la mia vita dall'indecenza delle miserie, sono propenso a credere che se mai qualcosa potrà salvare questo Paese dalla sua miseria, dal degrado delle sue servitù, questo accadrà per mano di uomini di signorile decenza e dignità, che per questo saranno riconosciuti, per questo chiamati al loro gesto di costruttori di utile bellezza".

Una testimonianza sulla funzione dell'arte e della bellezza volta a migliorare le nostre città, a rendere più vivibile il nostro presente, a progettare il nostro futuro, funzione a cui Gemine Muse intende

contribuire. La manifestazione, infatti, ha anche l'obiettivo di creare scambi di giovani talenti tra le città che vi aderiscono, nella consapevolezza che la loro creatività e i loro stili di vita sono una ricchezza, in termini di innovazione, per un paese; e che le nostre città, con il loro apporto di storia, tradizione e arte, offrono un contesto unico di sperimentazione.

Gemine Muse non è quindi solo una vetrina per la presentazione di lavori inediti e performance artistiche, ma anche una possibilità di confronto che viaggia su un doppio binario: da un lato gli artisti che realizzano opere ispirandosi a un capolavoro museale e al tema individuato nella città di riferimento; dall'altro lo scambio di esperienze tra autori provenienti da città diverse.

Gemine Muse è l'evoluzione di un'idea nata nel 2001 nella Città di Padova da Virginia Baradel e Giuliano Pisani. Nel corso delle sue prime quattro edizioni (2002 – 2005) ha registrato un costante incremento rispetto alla partecipazione di città, musei, critici, artisti e visitatori.

La sua particolare formula, infatti, ha permesso a molti cittadini europei di conoscere realtà museali e artistiche di primaria importanza e di scoprire autori emergenti ancora al di fuori dei principali circuiti del mercato dell'arte.

Per visualizzare, in un quadro d'insieme, le opere degli artisti, i temi, le scelte curatoriali, gli spazi e scoprire inediti percorsi che valorizzano il patrimonio storico e culturale italiano, verranno prodotti: una "mappa", un catalogo bilingue e una sezione dedicata del sito internet www.giovaniantisti.it (disponibili dal 21 aprile).

Gemine Muse 2007 è sostenuta da SEAT Pagine Gialle e da UniCredit Private Banking, entrambi in qualità di Main Sponsor, da Electa Mondadori che realizza la "mappa" e da Centostazioni che garantisce il supporto promozionale.

CITTÀ COINVOLTE: ASTI*, BARI, BIELLA*, CAGLIARI*, CAMPOBASSO, CATANIA, CREMONA*, FERRARA, FIRENZE, FORLÌ*, GENOVA, MESSINA*, MILANO*, MODENA, NOVARA, PADOVA*, PAVIA, PROVINCIA DI POTENZA, PRATO, ROMA, PROVINCIA DI TERAMO, TORINO*, TRENTO, VENEZIA.

*Città che effettuano uno scambio di artisti



gemine:muse

Percorsi di giovani artisti nelle città italiane tra storia e arte

Con uno sguardo inedito di
Maurizio Maggiani

21 aprile – 1 luglio 2007

GAI - Associazione per il Circuito dei Giovani Artisti Italiani
Segreteria Nazionale
Via S. Francesco da Paola, 3
Torino 10123
Tel. 011.4430020/34
n. verde 800 807082
info@giovaniantisti.it

CIDAC - Città d'Arte e Cultura
Via Condotti, 61
Roma 00186
Tel. 06 6785815
infocidac@mecenatogo.it

DARC – Direzione Generale per l'Architettura e l'Arte Contemporanea del Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Ufficio Stampa
Renzi&Partners Srl

Responsabile relazioni con i mass media:
Laura Falcinelli
Tel. 06 45427053
l.falcinelli@renziepartners.com

Relazioni con i mass media:
Francesco Grossi
Tel. 06 45427055
f.grossi@renziepartners.com
Stefano Usai
Tel. 06 45427056
s.usai@renziepartners.com

Main sponsor
SEAT Pagine Gialle
UniCredit Private Banking

Con il contributo di
Electa Mondadori

Supporto promozionale
Centostazioni

www.giovaniantisti.it

Introduzione dal catalogo

L'arte giovane e quella antica rinnovano il loro felice connubio nell'edizione 2007 di Gemine Muse, il progetto che vede protagonisti oltre 100 artisti di età inferiore ai 35 anni invitati a esporre le loro opere ispirate ai capolavori delle collezioni museali italiane ed europee, in musei e luoghi di particolare prestigio storico e architettonico.

Un'idea che sin dall'inizio ha trovato il consenso del pubblico, degli artisti e dei soggetti pubblici e privati che continuano a sostenerla, concordi nel perseguire la valorizzazione dello straordinario patrimonio culturale, italiano ed europeo, e contemporaneamente offrire un'opportunità alle nuove tendenze della creatività giovanile.

Un'esperienza importante che celebra il legame tra presente, passato e futuro per continuare a fare dell'arte e della cultura un fondamentale fattore di sviluppo della società contemporanea.

Fiorenzo Alfieri
Presidente CIDAC e GAI

La DARC sostiene anche per l'anno 2007 la rassegna di arte contemporanea Gemine Muse che, giunta alla quinta edizione, continua a coinvolgere numerose città italiane per un totale di oltre cento giovani artisti presentati da più di quaranta critici d'arte: un traguardo importante, che testimonia un'attenzione crescente da parte del pubblico nei confronti della ricerca artistica più recente. La nuova edizione si fonda sull'idea di stabilire un legame tra i giovani artisti italiani e i temi del passato come ad esempio quello delle armi legato a luoghi storici quali le Armerie e i Castelli sabaudi piemontesi, attraverso il coinvolgimento di tutte le discipline artistiche come le arti visive, la musica, il design, il teatro e la danza.

Il progetto, a contatto con le realtà cittadine, si sviluppa secondo una mappatura fatta di percorsi e temi diversi, aprendo nuovi orizzonti professionali per gli artisti, con l'opportunità di lavorare ed esporre in importanti musei e in contesti cittadini ricchi di visibilità.

Gemine Muse risponde dunque a due obiettivi fondamentali della DARC: da

una parte la promozione del patrimonio artistico contemporaneo, che si realizza in questo caso attraverso l'accostamento delle opere dei giovani artisti con i grandi luoghi sedi museali e altre sedi non convenzionali del passato; dall'altra un ulteriore importante traguardo si può individuare nella possibilità di collaborazione interistituzionale tra diverse realtà, istituzioni pubbliche e associazioni culturali, anche di diversa natura, accomunati dal medesimo scopo: la valorizzazione e il sostegno dell'arte contemporanea.

Pio Baldi
Direttore Generale DARC - Direzione generale per l'architettura e l'arte contemporanea

Gemine Muse 2007 torna a tessere relazioni e linguaggi fra città italiane. Non è un passo indietro. È piuttosto il tentativo di alimentare la ricerca, fare sperimentazione in Italia per riproporsi, con nuove idee, nell'Europa sempre più grande. E la sperimentazione porta il segno anche del lavoro che CIDAC ha svolto in questi ultimi anni. La contaminazione esce dal museo per investire la città. La trama dell'offerta culturale urbana diventa il nuovo spazio in cui l'arte contemporanea cerca relazioni, nuovi linguaggi, senso. E concorre a rinnovare luoghi, spazi, richiamandosi alle funzioni fondative dell'arte. Dà senso e riceve senso, in un rapporto dialettico e fecondo. In una Italia troppo volta a mirare il suo glorioso passato, Gemine Muse 2007 rompe il cerchio, allarga i confini, spinge le città, i suoi attori,

a progettare le "città del futuro" dove la creatività avrà cittadinanza, modi e luoghi per esprimersi. E sarà lievito per sviluppare un dialogo ravvicinato fra arte, cultura, ambiente, economia ma anche fra uomini e donne carichi, sempre di più, di storie e aspettative diverse, che abitano gli stessi luoghi e condividono un comune destino.

E la bellezza torna ad essere il velo che avvolge antico e moderno, uomini e donne, economia e città, arte e ricerca. Perché solo città più belle fanno più bella l'Italia e più allegra la nostra vita.

Ledo Prato
Segretario Generale CIDAC - Associazione delle Città d'Arte e Cultura



Percorsi di giovani artisti nelle città italiane tra storia e arte

Con uno sguardo inedito di **Maurizio Maggiani**

21 aprile – 1 luglio 2007

GAI - Associazione per il Circuito dei Giovani Artisti Italiani
Segreteria Nazionale
Via S. Francesco da Paola, 3
Torino 10123
Tel. 011.4430020/34
n. verde 800 807082
info@giovaniantisti.it

CIDAC - Città d'Arte e Cultura
Via Condotti, 61
Roma 00186
Tel. 06 6785815
infocidac@mecenatengo.it

DARC – Direzione Generale per l'Architettura e l'Arte Contemporanee del Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Ufficio Stampa
Renzi&Partners Srl

Responsabile relazioni con i mass media:
Laura Falcinelli
Tel. 06 45427053
l.falcinelli@renziepartners.com

Relazioni con i mass media:
Francesco Grossi
Tel. 06 45427055
f.grossi@renziepartners.com
Stefano Usai
Tel. 06 45427056
s.usai@renziepartners.com

Main sponsor
SEAT Pagine Gialle
UniCredit Private Banking

Con il contributo di
Electa Mondadori

Supporto promozionale
Centostazioni

www.giovaniantisti.it



Milano, Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia Leonardo Da Vinci - Pad. ferroviario

Un nuovo sguardo

Testo in catalogo di Luigi Ratclif - Segretario GAI

Gemine Muse, con l'edizione 2007, segna una svolta importante nel suo viaggio, ormai pluriennale, proteso a indagare e sperimentare il complesso e delicato rapporto tra le giovani generazioni creative e il patrimonio storico e artistico non solo italiano.

Un percorso, vale ricordarlo, nato e ideato nella città di Padova sei anni fa, che gradualmente si è ampliato nelle successive edizioni su scala nazionale ed europea.

Un coinvolgimento che ha interessato decine e decine di città, musei, monumenti, spazi, istituzioni, visti attraverso lo sguardo e la sensibilità di oltre 350 giovani artisti italiani e stranieri individuati da una estesa rete di critici.

L'idea iniziale era infatti quella di dare l'occasione ai nuovi talenti del nostro Paese di presentare lavori in-

diti attraverso il rapporto diretto con le grandi opere d'arte del passato.

Un doppio confronto che ha viaggiato in questi anni su un binario parallelo: da un lato l'autore d'oggi che realizza un'opera ispirandosi a un capolavoro museale; dall'altro lo scambio di esperienze tra gli artisti coinvolti, in quello che si identifica come un vero e proprio viaggio attraverso la storia e i tesori dell'Italia e dell'Europa.

Un'operazione che vuole parlare a pubblici diversi cercando di superare il confine tra i linguaggi contemporanei e quelli del passato in una soluzione di continuità ideale nella storia della produzione artistica.

Proprio grazie a queste originali caratteristiche, le edizioni 2004 e 2005 hanno ottenuto il riconoscimento e il relativo sostegno della Commissione Europea nell'ambito del Programma Cultura 2000 e, per tutte le edizioni, la collaborazione finanziaria della DARC e la cooperazione dell'Associazione Italiana delle Città d'Arte e Cultura - CIDAC.

Gemine Muse 2007 apre, come si diceva, un originale fronte di ricerca che abbiamo pensato fosse giusto, in questa prima fase, circoscrivere alle sole città italiane. Ciò per sperimentare una formula rinnovata e di nuove prospettive capace di proporre una serie di percorsi contemporanei a tema, tracciati tra storia e arte, a cura dei giovani protagonisti della manifestazione.

Gli artisti leggono le città e indagano le relazioni nascoste e inconsuete tra spazi, memorie, storia, attualità, architettura, urbanistica, arte, letteratura, musica, cibo, tradizioni.

Città con le loro ricchezze, i loro segreti, i loro miti. Nel tentativo di superare stereotipate visioni o consolidati immaginari.

Cerchiamo di capire di cosa si tratta. Immaginando di viaggiare attraverso i territori di Gemine Muse partendo da nord verso sud, iniziamo da Biella dove quattro artisti con uno scambio da Padova transitano I luoghi



**Percorsi di giovani artisti
nelle città italiane tra
storia e arte**

Con uno sguardo inedito di
Maurizio Maggiani

21 aprile – 1 luglio 2007

GAI - Associazione per il
Circuito dei Giovani Artisti
Italiani
Segreteria Nazionale
Via S. Francesco da Paola, 3
Torino 10123
Tel. 011.4430020/34
n. verde 800 807082
info@giovaniantisti.it

CIDAC - Città d'Arte e
Cultura
Via Condotti, 61
Roma 00186
Tel. 06 6785815
infocidac@mecenatogo.it

DARC – Direzione Generale
per l'Architettura e l'Arte
Contemporanee del
Ministero per i Beni e le
Attività Culturali

Ufficio Stampa
Renzi&Partners Srl

Responsabile relazioni con i
mass media:
Laura Falcinelli
Tel. 06 45427053
l.falcinelli@renziepartners.com

Relazioni con i mass media:
Francesco Grossi
Tel. 06 45427055
f.grossi@renziepartners.com
Stefano Usai
Tel. 06 45427056
s.usai@renziepartners.com

Main sponsor
SEAT Pagine Gialle
UniCredit Private Banking

Con il contributo di
Electa Mondadori

Supporto promozionale
Centostazioni

www.giovaniantisti.it

della socializzazione con progetti allestiti allo storico Caffè Ferrua e al Teatro Sociale Villani. Poco più lontano un'artista nel Palazzo Broletto di Novara espone il suo lavoro dedicato alle Stratificazioni di memorie e di esperienze. Poi Torino: qui sette artisti tra torinesi, un cagliaritano e un milanese affrontano il tema complesso delle Armi del potere tra l'Armeria Reale e il Castello di Racconigi. Poco più distante Asti ospita opere di due artisti nella Cripta di Sant'Anastasio sotto il titolo Tetragrammaton. Al Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia Leonardo da Vinci di Milano, in scambio con Torino, otto artisti interpretano il tema del Mentre come viaggio. A Pavia invece la ricerca è condotta da altri tre artisti che tramite la lente del contemporaneo riflettono sull'arte romanica in una mostra dal titolo RomaniC-ontemporaneo con richiami ai Musei Civici del Castello Visconteo, in Piazza del Duomo e presso la Chiesa di San Michele. A Cremona la città è invasa: sette musei e il centro storico fanno da contenitore a installazioni, opere e performance di trentadue giovani creativi, di cui uno ospite da Firenze, attraverso i linguaggi delle arti visive, della musica, del fumetto, della scrittura e della performance sotto il titolo Cremona Ottagono.

Il viaggio continua verso Trento, al Castello del Buonconsiglio con un artista ispirato dal tema dei Segni. Venezia invece è indagata da due emergenti che espongono a Ca' Rezzonico, nel Museo del Settecento Veneziano, installazioni come "vedute sulla città" sotto il titolo Landscape. A Padova poi, Tra Arte e Polis, nove talenti, anche provenienti da Biella e Messina, lavorano sul tema delle "visioni impossibili" a Palazzo Moroni. E a Genova è il Museo del Mare Galata ad ospitare quattro proposte sul tema ricorrente del Viaggio declinato in "luoghi e percorsi del divenire". A questo punto il nostro tragitto nell'Italia delle città ci porta dentro Ferrara a Palazzo Bonacossi, qui siamo guidati da tre artisti sul sentiero delle Case dei Collezionisti. All'Orto Botanico dell'Università di Modena e Reggio Emilia si apre la mostra con tre lavori ispirati al tema Après Adalgisa



Venezia, Ca' Rezzonico
Museo del Settecento Veneziano

Lugli. A Forlì è La Transumanza dell'Arte Contemporanea a condurre due artisti, di cui uno ospite da Asti, nel Centro Storico della città da Palazzo Albertini all'Oratorio di San Sebastiano, verso la Fabbrica delle Candele. Raggiungiamo poi Prato dove a Palazzo Comunale e all'Archivio di Stato di Palazzo Datini altri due artisti lavorano sulle tracce di Ritratti e Manoscritti come biografie potenziali.

A pochi chilometri, a Firenze, tre artisti, in uno scambio con Cremona, ci permettono di esplorare opere e progetti realizzati al Granbazar e dedicati al Bargain.

A Teramo ci attendono cinque artisti, all'Istituto Superiore di Studi Musicali G. Braga, che conducono sottili ricerche intorno al tema Il silenzio è d'oro. Roma nella seconda parte del nostro viaggio impegna cinque artisti al Museo Napoleonico di Palazzo Primoli sul tema Jeu de l'hombre in un accattivante sottotitolo: lo sviluppo delle virtù cortesi. Il Molise si apre a Gemine Muse impegnando tre emergenti presso il Museo Sannitico di Campobasso con un allestimento dal titolo convincente Action – strappare alla polvere. Arriviamo nuovamente sul mare ed è la volta di Bari che alla Biblioteca Nazionale presenta le "tracce installative" di tre artisti partiti dal tema Periferie, tra emergenza e recupero. Più a sud, sono i territori della Provincia ad ispirare i quattordici artisti che a Potenza, presso il Museo Archeologico, e poco più distante, ad Avigliano, nel Castello



Percorsi di giovani artisti nelle città italiane tra storia e arte

Con uno sguardo inedito di **Maurizio Maggiani**

21 aprile – 1 luglio 2007

GAI - Associazione per il Circuito dei Giovani Artisti Italiani
 Segreteria Nazionale
 Via S. Francesco da Paola, 3
 Torino 10123
 Tel. 011.4430020/34
 n. verde 800 807082
 info@giovaniantisti.it

CIDAC - Città d'Arte e Cultura
 Via Condotti, 61
 Roma 00186
 Tel. 06 6785815
 infocidac@mecenatago.it

DARC – Direzione Generale per l'Architettura e l'Arte Contemporanee del Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Ufficio Stampa
 Renzi&Partners Srl

Responsabile relazioni con i mass media:
 Laura Falcinelli
 Tel. 06 45427053
 l.falcinelli@renzipartners.com

Relazioni con i mass media:
 Francesco Grossi
 Tel. 06 45427055
 f.grossi@renzipartners.com
 Stefano Usai
 Tel. 06 45427056
 s.usai@renzipartners.com

Main sponsor
 SEAT Pagine Gialle
 UniCredit Private Banking

Con il contributo di
 Electa Mondadori

Supporto promozionale
 Centostazioni

www.giovaniantisti.it



Campobasso, Museo Provinciale Sannitico

di Lagopesole, progettano e espongono lavori dedicati all'Arte nella rete - relazioni dentro e oltre i confini della Basilicata. Al nostro arrivo in Sicilia ci accoglie, al di là del canale, una mostra allestita a Messina, nel Forte Ogliastris, sul tema controverso e millenario dello Stretto: qui quattro artisti, tra cui un padovano, lavorano ai Punti di Vista e le loro sono, appunto, meditate "impressioni sulla città dello Stretto ieri/oggi". Ed è Catania la nostra penultima tappa: dove i Nutrimenti fanno da tema dominante per questa mostra di tre talenti presso le cucine dell'Abbazia dei Benedettini. Il nostro itinerario si conclude a Cagliari, dove nell'isola, è proprio il viaggio a ispirare undici artisti, tra cui un torinese, al Museo d'Arte Siamese, nella splendida cornice della Cittadella dei Musei.

Gemine Muse 2007 si spinge, come abbiamo visto, verso orizzonti non solo tracciati dalle arti visive ma anche dalla musica, dal teatro, dalle performance, e impegna 140 artisti selezionati da 42 critici nelle 24 città coinvolte con più di 36 spazi, tra luoghi pubblici, monumenti, musei e location inedite. Credo sia importante infine sottolineare come anche

quest'anno la manifestazione sia stata capace di suscitare un ampio interesse da parte di numerose realtà pubbliche e private dei settori: istituzionale, finanziario, produttivo, editoriale, dei servizi.



Ferrara, Musei di Arte Antica, Palazzo Bonacossi



Percorsi di giovani artisti nelle città italiane tra storia e arte

Con uno sguardo inedito di **Maurizio Maggiani**

21 aprile – 1 luglio 2007

GAI - Associazione per il Circuito dei Giovani Artisti Italiani

Segreteria Nazionale
Via S. Francesco da Paola, 3
Torino 10123
Tel. 011.4430020/34
n. verde 800 807082
info@giovaniantisti.it

CIDAC - Città d'Arte e Cultura
Via Condotti, 61
Roma 00186
Tel. 06 6785815
infocidac@mecenatago.it

DARC – Direzione Generale per l'Architettura e l'Arte Contemporanee del Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Ufficio Stampa
Renzi&Partners Srl

Responsabile relazioni con i mass media:
Laura Falcinelli
Tel. 06 45427053
l.falcinelli@renziepartners.com

Relazioni con i mass media:
Francesco Grossi
Tel. 06 45427055
f.grossi@renziepartners.com
Stefano Usai
Tel. 06 45427056
s.usai@renziepartners.com

Main sponsor
SEAT Pagine Gialle
UniCredit Private Banking

Con il contributo di
Electa Mondadori

Supporto promozionale
Centostazioni

www.giovaniantisti.it

Enti e aziende che hanno deciso di sostenerci confermando il loro impegno pluriennale o aprendosi con entusiasmo a collaborazioni nuove.

È uno sguardo originale, dunque, quello che guida questa quinta edizione. Uno sguardo che si traduce in un nuovo rapporto tra le giovani generazioni artistiche e il nostro Paese, le nostre città. Forse è il frutto di un'esigenza o forse di una indelegabile necessità, come lo scrittore Maurizio Maggiani ci confida nella sua appassionata introduzione.

L'arte che ci salverà

Testo in catalogo di Maurizio Maggiani

Non ho ricevuto nessunissima educazione artistica; posso stabilirlo con certezza perché non ho mai sentito pronunciare la parola "arte" finché non sono andato in città alle scuole superiori, e a quel punto era troppo tardi per qualunque educazione. Sono altrettanto certo di aver ricevuto una solida educazione all'arte sin da quando sono nato, e sono arrivato a questa conclusione perché da sempre il mio sguardo si orienta ostinatamente alla ricerca di gesti di bellezza; in ogni momento del giorno, in ogni luogo e circostanza, sempre. Questa educazione non proviene da alcun metodo, ma dal semplice fatto che ogni persona intorno a me, ogni gesto di ognuno tra quelli che mi hanno cresciuto, ha teso nel suo farsi a creare bellezza, utile bellezza. E tutto quello che so dell'arte, tutto quello che mi interessa intorno all'arte, concerne gli atti del creare – del costruire, è meglio – utile bellezza.

Sono nato da dei contadini che altro non hanno fatto se non lavorare; lavorare, riposarsi un poco, e vivere con decenza e dignità. Sono sicuro che la loro vita gli sarebbe risultata intollerabile senza la decenza, senza la dignità, e queste sono condizioni del fare, qualità inerenti il gesto. Sono cresciuto circondato dalla bellezza perché tutto intorno a me era costruito di gesti di dignità e decenza. Tutto ciò che era compreso



Cagliari, Museo d'Arte Siamese Stefano Cardu

nell'orizzonte abitato, un universo intero ordinato in proporzioni e agito come un'opera ininterrotta. Lavorare i campi nella mia lingua si dice: andare alle opere. Compiere un'opera non è arare un campo, ma ararlo bene, e il bene è la gratuità della dignità e della decenza, è arare "a regola d'arte". Potare a regola d'arte una vigna è gesto di bellezza, è tutta la dignità e tutta la decenza di un contadino, la sua signorilità. Utile bellezza. Utile a vivere sapendo di non essere bestia asservita a un lavoro infame, e utile a fruttificare, naturalmente.

Per questa ragione, perché sono cresciuto condizionato a riconoscere il gesto signorile e la sua bellezza ovunque ci fosse traccia di opera, gratuità nell'utile, perché ho visto e ho imparato che quel gesto è l'unico modo per salvare la mia vita dall'indecenza delle miserie, sono propenso a credere che se mai qualcosa potrà salvare questo Paese dalla sua miseria, dal degrado delle sue servitù, questo accadrà per mano di uomini di signorile decenza e dignità, che per questo saranno riconosciuti, per questo saranno chiamati al loro gesto di costruttori di utile bellezza. L'artista può essere molte cose, gode del privilegio di decidere di essere, se soffre di una servitù la soffre nel dolore del suo arbitrio, ma se e quando è chiamato ad esserci,



Percorsi di giovani artisti nelle città italiane tra storia e arte

Con uno sguardo inedito di **Maurizio Maggiani**

21 aprile – 1 luglio 2007

GAI - Associazione per il Circuito dei Giovani Artisti Italiani
Segreteria Nazionale
Via S. Francesco da Paola, 3
Torino 10123
Tel. 011.4430020/34
n. verde 800 807082
info@giovaniantisti.it

CIDAC - Città d'Arte e Cultura
Via Condotti, 61
Roma 00186
Tel. 06 6785815
infocidac@mecenatago.it

DARC – Direzione Generale per l'Architettura e l'Arte Contemporanee del Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Ufficio Stampa
Renzi&Partners Srl

Responsabile relazioni con i mass media:
Laura Falcinelli
Tel. 06 45427053
l.falcinelli@renziepartners.com

Relazioni con i mass media:
Francesco Grossi
Tel. 06 45427055
f.grossi@renziepartners.com
Stefano Usai
Tel. 06 45427056
s.usai@renziepartners.com

Main sponsor
SEAT Pagine Gialle
UniCredit Private Banking

Con il contributo di
Electa Mondadori

Supporto promozionale
Centostazioni

www.giovaniantisti.it

a partecipare della costruzione di un orizzonte abitato, a chi se non a lui può essere chiesto il gesto che ristabilisce nel disordine del degrado decenza e dignità? Dove potremmo riconoscere ciò che di ognuno e di tutti noi resta di decente e dignitoso se non specchiandoci nel suo gesto? In quale altro modo potremmo mai ricostruire dai frantumi che abbiamo disseminato intorno, l'immagine di cosa siamo, e, riconoscendoci, pensare a cosa possiamo essere? E cosa possiamo costruire, e come possiamo farlo per rendere giustizia della nobiltà che ci spetta e ci pretende?

E allora penso al New Deal, ciò che è stato e cosa è stato possibile costruire in un Paese che sembrava perso, disintegrato dalla Grande Depressione, annichilito dal degrado psicologico, culturale, morale che la più grande crisi economica della modernità ha portato con sé in un Paese di vastità incolmabili.

Roosevelt e i suoi consiglieri decisero di avere a che fare innanzitutto con un problema culturale, decisero che il Paese avrebbe dovuto per prima cosa specchiarsi in ciò che era, riconoscersi e scegliere cosa essere, per poter trovare in sé la forza necessaria a generare una nuova forma di sé. Era essenziale che la gente potesse tornare a lavorare, ma a lavorare per qualcosa che potesse appartenere. Un Nuovo Accordo, appunto. Per questa ragione, perché gli investimenti economici avrebbero dato i loro frutti solo se erano stati compiuti buoni investimenti culturali, l'amministrazione Roosevelt chiese alle giovani generazioni di intellettuali del Paese di "lavorare per il Paese", usare la propria creatività, il proprio punto di vista, i propri strumenti e modi, per ricomporre la sua immagine, la natura della sua identità, per offrire al Paese l'opportunità di riconoscere nel gesto creativo, nella gratuita utilità, la signorilità che sa emanciparsi dalla miseria, l'orgoglio della bellezza che impara a ripulirsi dal degrado.

Centinaia di giovani artisti, musicisti, fotografi, romanzieri, registi, attori, lavorarono per anni sparsi,

immersi nel loro Paese all'unica condizione di non mentire a se stessi e alla loro gente. Ciò che è stato fatto da quei giovani uomini, da quelle giovani donne e da un popolo intero che si è servito del loro lavoro per riguadagnarsi dignità e decenza è ancora oggi ricordato come un momento unico della storia, il più fecondo, il più promettente, il più libero, il più produttivo.

Questo mio Paese sta subendo una crisi che non ha la spettacolarità della Grande Depressione, ma ne soffre paragonabili effetti di arretratezza e degrado psicologico, morale e culturale. Non lo salveranno le leggi di bilancio, non lo salverà nulla se non le proprie intenzioni alla dignità e alla decenza. Un atto della volontà, un atto della costruzione, un atto della creatività: ricomporre i frammenti, ripopolare l'orizzonte. Esattamente quello che Roosevelt chiamò Il Nuovo Accordo. Se mai li convocasse ad assumersene la responsabilità, coloro che sanno lavorare "a regola d'arte" saranno specchio e strumento della signorilità che redime. L'arte non salva, ma l'arte fabbrica coscienza e futuro. Almeno quella che conosco io.

E penso tutto questo perché sto guardando e sto ascoltando ciò che hanno fatto, ciò che vogliono fare e quello che potrebbero questi giovani uomini e queste giovani donne a cui è stata data un'opportunità di dare forma al loro gesto nel paesaggio della loro comunità; anche questa semplice, unica opportunità di Gemine Muse, è adatta a rendere materia possibile il bisogno stringente di un Nuovo Accordo.



Messina, Forte Ogliastro, fine secolo XIX



gemine:muse

140 giovani artisti presentati da 42 critici
24 città italiane da scoprire tra musei e spazi coinvolti
eventi di arti contemporanee: mostre, performance, spettacoli

*140 young artists presented by 42 critics
24 Italian cities to discover through the museums and places involved
contemporary art events: exhibits, performances, shows*

- 1 Asti
- 2 Bari
- 3 Biella
- 4 Cagliari
- 5 Campobasso
- 6 Catania
- 7 Cremona
- 8 Ferrara
- 9 Firenze
- 10 Forlì
- 11 Genova
- 12 Messina
- 13 Milano
- 14 Modena
- 15 Novara
- 16 Padova
- 17 Pavia
- 18 Provincia di Potenza
- 19 Prato
- 20 Roma
- 21 Teramo
- 22 Torino
- 23 Trento
- 24 Venezia



* **scambi nazionali**

**Cagliari – Torino / Torino – Milano / Messina – Padova / Padova – Biella / Asti – Forlì
Firenze – Cremona**

1. Asti

Tetragrammaton

Cripta e Museo di Sant'Anastasio

corso Alfieri 365/a • 14100 Asti tel. + 39 0141/437454

Info Assessorato Politiche Giovanili, Comune di Asti - d.passarino@comune.asti.it

Anna Madia (Asti)

Erich Turrone (Forlì) *

a cura di **Giulio Lucente**

2. Bari

Periferie, tra emergenze e recupero / *Suburbs, from emergence to recovery*

Biblioteca Nazionale *Sagarriga Visconti Volpi*

Nuova Sede c/o la Cittadella della Cultura

via Pietro Oreste 45 • 70123 Bari tel. + 39 080/2173111 visconti@librari.beniculturali.it

Donatello De Mattia

Angelo Però

Antonio Porta e P-Project

a cura di **Antonella Marino**

3. Biella

I Luoghi della socializzazione / *Places for socialisation*

Teatro Sociale Villani

piazza Martiri della Libertà 2 • 13900 Biella tel. + 39 015/3506618

Caffè Ferrua

via Italia 43 • 13900 Biella tel. + 39 015/22485

Info cultura@comune.biella.it

Alessandro Ambrosini (Padova) *

Damiano Andreotti (Biella)

Laura Pugno (Biella)

Francesca Renolfi (Biella)

a cura di **Martina Corgnati**

4. Cagliari

Il Viaggio / *The Journey*

Museo d'Arte Siamese *Stefano Cardu*

Cittadella dei Musei piazza Arsenale 1 • 09124 Cagliari tel. +39 070/651888

Valentina Cadelano (Cagliari)

Dario Caria (Cagliari)

Giulia Casula (Cagliari)

Stefano Cossu (Cagliari)

Marta Fontana (Cagliari)
Fabio Melosu (Cagliari)
Alessio Onnis (Cagliari)
Giuseppina Sanna (Cagliari)
Marina Scardacciu (Cagliari)
Carlo Spiga (Cagliari)
*a cura di **Alessandra Menesini***

Antonio La Grotta (Torino) *

*a cura di **Olga Gambari***

5. Campobasso

Action - strappare alla polvere / Action – snatch from the dust

Museo Provinciale Sannitico

Palazzo Mazzarotta via Chiarizia 12 • 86100 Campobasso tel. + 39 0874/412265

Gianni Mucci
Sara Pellegrini
Gianluigi Venturini
*a cura di **Emanuela De Notariis***

6. Catania

Nutrimenti / Nourishments

Monastero dei Benedettini - ex cucine del refettorio

via Biblioteca 11 A • Catania tel. 095.7428029 - 095.7102701/06 www.comune.catania.it

/barbaragurrieri/ group
Maria D. Rapicavoli
*a cura di **Lucilla Brancato, Ambra Stazzone***

7. Cremona

Cremona ∞ ottagono / Cremona ∞ octagon

Battistero del Duomo di Cremona piazza del Comune • 26100 Cremona

Sant'Agostino via Plasio Giovan Battista 4

San Sigismondo largo Visconti 3

San Pietro via Cesari Gaetano 20

Sant'Abbondio via San Sirio 4

Sant'Agata corso Garibaldi 121

Sant'Ambrogio via San Francesco D'Assisi 5

Info

Servizio Politiche Giovanili del Comune di Cremona, Attraversarte - tel. + 39 0372/407785 - www.attraversarte.org
Curia Vescovile di Cremona – tel. + 39 0372/495011 – curiavescovile@diocesidicremona.it

Comitato di accompagnamento:

Don Daniele Piazzi, Don Achille Bonazzi, Prof. Andrea del Guercio, Letizia Bellini

32 artisti a cura di

Andrea Del Guercio, Simone Fappanni, Stefania Mattioli / sezione arti visive

Michele Ginevra / sezione fumetto

Marco Maturo / sezione musica

Roberto Castello / sezione performance

Luca Muchetti / sezione scrittura

Francesca Banchelli (Firenze) *

a cura di **Andrea Del Guercio, Stefania Mattioli**

8. Ferrara

Case di collezionisti / *Houses of collectors*

Musei di Arte Antica / Palazzo Bonacossi

via Cisterna del Follo 5 • 44100 Ferrara tel. + 39 0532/ 232911 www.comune.fe.it

Info:

Ufficio Giovani Artisti, Comune di Ferrara, Tel. 0532 418305-6, artisti@comune.fe.it

Elisa Leonini e Silvia Sartori

Matteo Sacchi

a cura di **Maria Luisa Pacelli**, in collaborazione con **Chiara Vorrasi**

9. Firenze

Bargain

Granbazar

Via Frà Diamante 12/A • 50142 Firenze tel. + 39 055/7130228

Info:

Archivio Giovani Artisti - d.ciullini@comune.fi.it

Riccardo Benassi (Cremona) *

Alessandro Gori (Firenze)

Virgilio (Firenze)

a cura di **Arabeschi di Latte**

10. Forlì

La transumanza dell'arte contemporanea / *The transhumance of contemporary art*

Un percorso di geografia artistica per il transito dell'arte contemporanea dai luoghi espositivi convenzionali ai nuovi spazi...il territorio

An iter of artistic geography for transporting contemporary art from conventional exhibition spaces to new spaces ... the region

Centro Storico - da Palazzo Albertini all'Oratorio di San Sebastiano, verso la Fabbrica delle Candele

Historic centre – from Palazzo Albertini to the Oratory of San Sebastiano, by way of the Candle Factory

Info

Unità Politiche Giovanili, Comune di Forlì - salvatore.vitolo@cofo.it

Alessandro Fabbris (Asti) *

Federico Guerri (Forlì)

a cura di **Maria Rita Bentini**

11. Genova

Il viaggio. Percorsi e luoghi del divenire / *The journey. Routes and places still to come*

Galata - Museo del Mare

calata De Mari 1 (Darsena - via Gramsci) - 16126 Genova tel. + 39 010 2345655 info@galatamuseodelmare.it
www.galatamuseodelmare.it

Actiegroep
Armanda Cirio
Emanuele Piccardo
Luca Tornatola
a cura di **Cesare Viel**

12. Messina

Punti di Vista / *Points of view*

Impressioni sulla città dello Stretto ieri/oggi - *Impressions on the city of the Strait yesterday / today*

Forte Ogliastri

via Salita Ogliastri • 98100 Messina

Info

Ufficio Promozione Giovani Artisti, Comune di Messina - tel. +39 090/7723944 - www.comune.messina.it

Rita Casdia (Messina)

Giuseppe Lisciotta (Messina)

Gianfranco Pulitano (Messina)

Francesco Scarfone (Padova) *

a cura di **Stefania Lanuzza**

13. Modena

Après Adalgisa Lugli

Orto Botanico Università di Modena e Reggio Emilia

viale Caduti in Guerra 127 • 41100 Modena tel. +39 059/2056011 ortobot@unimore.it • www.ortobot.unimo.it

Giovanni Battista De Pol

Gilda Scaglioni

Laura Serri

a cura di **Patrizia Silingardi**

14. Milano

E-123, VIA! / E - 123, GO!

IL MENTRE COME VIAGGIO / *The meantime as journey*

Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia *Leonardo Da Vinci*

via S. Vittore 21 - 20123 Milano tel. +39 02/485551 info@museoscienza.it www.museoscienza.org

Pierluigi Anselmi (Milano)

Cristian Castelnuovo (Milano)

Gruppo KO (Milano)

Panagiotis Samsarelou (Milano)

a cura di **Angela Rui**

Giorgio Rubbio (Torino) *

a cura di **Olga Gambari**

15. Novara

Stratificazioni di memorie e di esperienze / *Stratifications of memories and experiences*

Emiciclo del Salone Arengo del Palazzo Broletto

via Fratelli Rosselli 20 • 28100 Novara Tel. +39 0321 623021

Info

www.comune.novara.it

Francesca Gagliardi

a cura di **Marco Tagliaferro**

16. Padova

Tra arte e polis: le visioni possibili / *Between art and polis: possible visions*

Palazzo Moroni

via del Municipio 1 • 35122 Padova tel. 049/8205111

Info

tel. +39 049 8757893 - pg.creativita@comune.padova.it - www.padovanet.it/progettogiovani

Alex Bellan (Padova)

Nicola Genovese (Padova)

Andrea Filippi (Padova)

Angelo Formica (Messina) *

Changiz Jalayer (Padova)

Anna Paola Passarini (Padova)

Abele Quaregna (Biella) *

Kenny Random (Padova)

Irene Woodbury (Padova)

a cura di **Guido Bartorelli, Teresa Iannotta**

17. Pavia

Romanic-ontemporaneo

L'arte romanica sotto la lente del contemporaneo / *Romanesque art seen through a contemporary lens*

Musei Civici del Castello Visconteo, Sezione romanica e porticati del Castello

viale XI Febbraio 35 • 27100 Pavia tel. +39 0382/304816 www.museicivici.pavia.it

Chiesa di San Michele piazza San Michele • 27100 Pavia

Piazza del Duomo • 27100 Pavia

Cinzia Airaghi

Marta Colombi

Ilaria Mazzocchi

a cura di **Francesca Porreca**

18. Provincia di Potenza

L'arte nella rete / *Art on the net*

Relazioni, scambi e ricerca dentro e oltre i confini della Basilicata / *Relationships, exchanges and research inside and outside the borders of Basilicata*

Museo Archeologico Provinciale

via Ciccotti • 85100 Potenza tel. +39 097/1469477 - 097/1444833

Castello di Lagopesole

Lagopesole • Frazione di Avigliano (PZ) www.provincia.potenza.it gai.giovaniartistilucani@provinciapotenza.it

Info:

Provincia di Potenza • Rete della Cultura • tel. +39 0971/417240 www.provincia.potenza.it
gai.giovaniartistilucani@provinciapotenza.it

A cura di Pasquale Salerno

Maurizio Caggiano, Caterina Lobosco, Renato Pezzano

a cura di Pasquale Menchise / sezione musica

Davide Coluzzi, Fabrizio Conte, Annibale Di Muro, Donato Faruolo, Luca Genovese, Giulio Giordano Giuseppe Mario Giura, Alessandro Novellino, Michele Santarsiere

a cura di Rino Cardone / sezione arti visive, design

Enza De Carlo, Felice Vino

a cura di Lorenza Colicigno / sezione scrittura-teatro

19. Prato

Ritratti e manoscritti come biografie potenziali / *Portraits and manuscripts as potential biographies*

Quadreria del Palazzo Comunale

piazza del Comune 2 • 59100 Prato tel. +39 0574 1836220 www.comune.prato.it/comunale

Palazzo Datini, Archivio di Stato

via Ser Lapo Mazzei 43 • 59100 Prato

tel. +39 0574/21391

www.po-net.prato.it/artestoria/citta/tes/datini.htm

Info

Comune di Prato - Assessorato alla Cultura - s.innocenti@comune.prato.it - tel. 0574-1835021

Matteo Cocci

Mauro Moriconi

a cura di Stefano Pezzato – Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci

20. Roma

Jeu de l'hombre

Lo sviluppo delle virtù cortesi / The development of the courtly virtues

Museo Napoleonico

Palazzo Primoli

piazza di Ponte Umberto I, 1 - 00186 Roma + 39 06/68806286 – 06/6876331 napoleonico@comune.roma.it

www2.comune.roma.it/museonapoleonico

Marco Fedele Di Catrano

Jessica Iapino

PH.ON (Dario D'Aronco / Roberto Gammone)

Arash Radpour

a cura di Antonio Arévalo

21. Teramo

Il silenzio è d'oro / *Silence is golden*

Istituto Superiore di Studi Musicali I.M.P. *Gaetano Braga*

piazza Verdi 25 • 64100 Teramo tel. +39 0861/248866 www.istitutobraga.it

Matteo Fato

Sergio Florà

Marino Melarangelo

Giacomo Sabatini

Nordine Sajot

a cura di **Francesca Referza**

22. Torino

Le armi del potere / *The weapons of power*

Armeria Reale

piazza Castello 191 • 10122 Torino tel. +39 011/5184358 – 011/543889 www.artito.arti.beniculturali.it

artito@artito.arti.beniculturali.it

Castello di Racconigi

via Morosini 3 • 12035 Racconigi (CN) tel. +39 0172/84005 comunica.racconigi@ambienteto.arti.beniculturali.it

www.ilcastellodiracconigi.it

Isola e Norzi (Torino)

Antonella Morabito (Torino)

Gabriele Ottino, Diego Scroppo (Torino)

Portage (Torino)

a cura di **Olga Gambari**

Alessandro Biggio (Cagliari) *

a cura di **Alessandra Menesini**

Tonilight (Milano) *

a cura di **Angela Rui**

23. Trento

Segni / *Signs*

Museo Castello del Buonconsiglio – Monumenti e Collezioni Provinciali

via Bernardo Clesio 5 • 38100 Trento tel. 0461/233770 www.buonconsiglio.it

Federico Lanaro

a cura di **Ylenia Angeli**

24. Venezia

Landscape

Vedute sulla città / *Views of the city*

Cà Rezzonico - Museo del Settecento Veneziano

Dorsoduro 3136 • 30123 Venezia tel. +39 041/2410100 www.museiciviviceneziiani.it

Giacomo Artusi

Pierluigi Carossino

a cura di **Laura Riolfatto**